



RECINANTE, STGO. N° 73 NOV. 2004 P. 14

14 Aventura textual

Resulta sintomático lo que ha ocurrido con las novelas del exilio escritas por autores de la diáspora chilena. Desde la excelente obra *Cobra revertido*, de José Leandra Urbina, que el pie de inicio de dichos relatos arranca con una llamada telefónica, desde Santiago, informando al protagonista de la novela, en este caso residente en Montreal, de la muerte de su madre. Luego vendrá el viaje de retorno al entierro del ser querido y el consiguiente flujo de recuerdos contradictorios que finalizarán por estructurar el argumento. Estos últimos años, a contar de la mencionada obra, hemos leído tres o cuatro textos apoyados en este recurso narrativo. La novela de Mauricio Electoral, *La burla del tiempo*, no escapa a este procedimiento.

La totalidad de este relato funciona como un experimento retórico donde lo esencial pareciera ser el juego verbal que Electoral tensa indiscriminadamente. La inflexión textual en la escritura de este autor va a ir siempre aparejada con la literatura como objetivo, puesto que los densos tramos narrativos se van superponiendo de un estrato ficcional a otro de similares características. Este tipo de discurso opera en forma generativa, en donde las palabras adquieren un sentido duplicador, explayándose en múltiples campos narratológicos.

La trama de la historia se articula en dos vertientes claramente diferenciadas. Una expone las vicisitudes del personaje protagonista, Pablo Rlutort, un exiliado chileno en París, recién separado, en busca de un departamento donde vivir temporalmente y con la urgencia de viajar a Santiago al entierro de su madre. La otra, circunscrita a la etapa adolescente en Chile, como alumno del Liceo Altamira Francesa y sus primeras y frustrantes incursiones en una celula del MIR. Como telón de fondo, la dictadura militar a fines de los 70 y la atmósfera opresiva de aquellos años. Pero toda esta aparente claridad anecdótica el lector la debe ir armando y rearmando por fragmentaciones discontinuas, extraídas de la densa prosa del autor que no respeta la cronología temporal ni espacial, mezclando deliberadamente épocas diferentes, diálogos cruzados de diversos personajes y situaciones, estados de conciencia que parten de un presente inmediato y sorpresivamente saltan a un pasado de quince años atrás. Planos narrativos superpuestos, simultáneos, de un París casi actual a un Santiago de los 80. Si deseáramos individualizar sus fuentes y su estilo, bastaría con releer a los escritores del boom latinoamericano y, muy especialmente, las primeras novelas de Vargas Llosa en que usó y abusó de estos medios estilísticos y formales. Al mismo tiempo podemos acotar los nombres de Gabriela Infante, Vicente Lefleru o Miguel Otero Silva, escritores que estructuraron sus obras mediante un lenguaje innovador: juegos de tiempos memoriosos, rupturas sintácticas y superposición de planos en los discursos. Modalidades hábilmente explotadas por Electoral que le permiten realizar con acierto una verdadera revisión de los comportamientos éticos y morales de una generación que intentó, ideológica y



La burla del tiempo / Mauricio Electoral / Seix Barral / Barcelona, 2004 / 348 páginas

subversivamente, cambiar una situación social y política. Una suerte de exposición trónica, por momentos humorística y no por eso menos crítica, de un fracaso político frustrante. Una especie de ajuste de cuentas con la memoria, con un pasado juvenil no tan lejano. Una novela ambiciosa que trata de escenificar masivamente, en compactos bloques narrativos, por momentos recurrentes, otras reiterativos, casi siempre novedosos y activos, todas esas sensaciones y hechos concretos. La carencia de linealidad del relato causará malestar y dificultades de comprensión a muchos receptores, pero la lectura deparará una grata aventura textual que dejará un saldo positivo. Mauricio Electoral posee esa cualidad indispensable a todo buen narrador: saber cautivar al lector con una prosa envolvente y dinámica.

Ramiro Rivas

Aventura textual [artículo] Ramiro Rivas

Libros y documentos

AUTORÍA

Rivas, Ramiro, 1939-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Aventura textual [artículo] Ramiro Rivas. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile